COMPANIA DE APĂ ARAD S.A.
Strada Sabin Drăgoi 2-4 Arad, județul Arad România, cod poștal 310178
CIF/CUI: RO 1583483, ORC J02/119/21.02.1991
Capital vărsat și subscris 9.659.000 Lei
IBAN: RO72 RNCB 0015 0061 5684 0001 - BCR
tel: +40 257 270 849
+40 257 270 843
fax. +40 257 270 841
apacanal@caarad.ro
www.caarad.ro
program intre 8:00 - 16:00

SR AC ISO 9001 SR AC ISO 14001 SR AC ISO 45001 IQNet

30 SEP 2026

22083 / CP - 1068 / 30 SEP 2026

ASOCIAȚIA DE DEZVOLTARE INTERCOMUNITARĂ „APĂ CANALIZARE JUDEȚUL ARAD"
INTRARE/IEȘIRE Nr. 464
01.10.'26

**Către,**

**Asociația de Dezvoltare Intercomunitară „Apă Canalizare Județul Arad"**
Loc.Arad, Bulevardul Revoluției nr.81 parter, Jud. Arad
Tel.+40770377115; 40770377080
Fax 40357440040;40357780131

**În atenția**: Domnului Președinte Iustin Cionca

**Ref**: Actualizare anexe la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor de alimentare cu apă și de canalizare-Dispoziții speciale-Partea comună

Subscrisa, Compania de Apă Arad S.A., cu sediul în Arad, str. Sabin Drăgoi, nr 2-4, având datele de identificare din antet, reprezentată prin ing. Borha Gheorghe Vasile, în calitate de director general,

Vă solicităm să procedați la demararea procedurii de actualizare, prin act adițional, a Contractului de delegare a gestiunii serviciilor de alimentare cu apă și de canalizare în ceea ce privește inventarul bunurilor aparținând domeniului public al U.A.T. Comuna Simand, bunuri aduse în concesiunea operatorului de către U.A.T. Comuna Simand, în baza Procesului – verbal înregistrat sub nr. 21835/29.09.2026 (nr. CAA).

ANEXĂM URMĂTOARELE DOCUMENTE:

- Hotărârea Consiliului Local al Comunei Simand nr. 70/12.08.2026;
- Procesul-verbal de predare-primire in administrare si exploatare nr. 21835/29.09.2026.

**Cu stimă,**
**DIRECTOR GENERAL**
Ing. Borha Gheorghe Vasile

COMPANIA DE APĂ ARAD S.A. C.I.F. RO 1583483 ARAD

*Întocmit*
*SJESP-CP*

COMPANIA DE APA ARAD S.A.
Strada Sabin Drăgoi 2-4 Arad, judeţul Arad România, cod postal 310178
CIF/CUI: RO 1683483; ORC: J1991000110028
Capital varsat şi subscris: 9.659.000 Lei
IBAN: RO72 RNCB 0015 0061 5684 0001 - BCR
tel: +40 257 270 949
+40 257 270 843
fax: +40 257 270 981
apacanal@caarad.ro
www.caarad.ro
program intre 8.00 - 16.00

ROMÂNIA
UAT COMUNA SIMAND
Nr. 4836 / 29.09.2026

COMPANIA DE APĂ ARAD SA
MUN. ARAD, Str. SABIN DRAGOI Nr.2-4
Nr. 21835 / 29.09.2026

# PROCES VERBAL

## de predare – primire în administrare şi exploatare

**încheiat azi** 29.09.2026

Între

1.**U.A.T. COMUNA SIMAND**, judeţul Arad – cu sediul în **localitatea Simand, Nr. 1119, Judeţul Arad,** reprezentată prin domnul **Dema Liviu Florin**– Primar al **Comunei Simand**, judeţul Arad, în calitate de autoritate delegantă şi cel care predă,

2. **Compania de Apă Arad SA**- cu sediul în Municipiul Arad, str. Sabin Drăgoi, nr. 2-4, reprezentată legal prin ing. Borha Gheorghe-Vasile Director General în calitate de operator şi cel care preia, având C.U.I.: R-1683483 şi Nr. R.C.: J1991000110028, au convenit la încheierea prezentului,

**Proces verbal de predare–primire**
**în administrare şi exploatare**

**Având în vedere:**

- Hotărârea nr. **70/12.08.2026** a Consiliului Local al **Comunei Simand**;
- dispoziţiile Codului Civil aprobat prin Legea nr. 287/2009;
- prevederile Legii nr. 82/1991 a contabilitatii, republicata;
- prevederile OUG nr. 57/2019 privind Codul Administrativ;
- prevederile Legii nr. 241/2006 privind serviciul de alimentare cu apă şi de canalizare;
- prevederile Legii nr. 51/2006 privind serviciile comunitare de utilităţi publice;
- Regulamentul serviciului public de alimentare cu apă şi de canalizare aprobat prin Hotărârea nr. 10/2018 a ADIACJA si modificat prin Hotărârea nr. 4/2023 a aceleiaşi autorităţi;
- Contractul de Delegare a Gestiunii Serviciului public de Alimentare cu apă şi de canalizare, nr. 648/2009 astfel cum a fost modificat prin acte aditionale.

**În următoarele condiţii:**

**Art. 1** Reprezentanţii U.A.T. **Comuna Simand,** membru în Asociaţia de Dezvoltare Intercomunitară Apă Canalizare judeţul Arad şi autoritate delegantă în Contractul de Delegare, şi cei ai operatorului regional - Compania de Apă Arad S.A., au procedat la predarea – primirea bunurilor ce se regăsesc în anexa la Hotărârea Consiliului Local al UAT Comuna Simand nr. . **70/12.08.2026**

Valoare totala de inventar a bunurilor este cea care rezultă din anexa/le la Hotărâre.

**Art. 2** Bunurile prevăzute pentru preluare prin prezentul Proces Verbal vor fi considerate în concesiunea Companiei de Apă Arad SA doar după modificarea prin Act Adiţional a Contractului

de Delegare a Gestiunii. **Compania de Apă Arad S.A. este obligată să mențină destinația mijloacelor fixe din anexa la hotărâre, strict pentru desfășurarea activităților specifice serviciului de alimentare cu apă delegat, să asigure exploatarea și întreținerea acestora în conformitate cu standardele actuale privind calitatea apei și le va pune în valoare prin încheierea de contracte de furnizare a serviciului de alimentare cu apă în condițiile legii.**

**Art. 3** La data prezentului document UAT Simand, certifică faptul că nu există obligații restante înregistrate față de bugetul statului, bugetul local, bugetul asigurărilor sociale, bugetul asigurărilor sociale de sănătate, șomaj și alte datorii față de buget precum și față de terți, pentru sistemele publice ce se predau. Starea tehnică a bunurilor preluate prin prezentul proces – verbal este bună și funcțională, iar în cazul returnării bunurilor concesionate, aceasta se va realiza în condiții convenite expres prin Contractul de Delegare.

**Art. 4** Prezentul proces - verbal s-a întocmit în 2 (doua) exemplare, unul pentru UAT Comuna Simand și unul pentru Compania de Apă S.A. Arad.

**UAT COMUNA SIMAND**
Prin,
PRIMAR,
Dema Liviu Florin

**Compania de Apă Arad SA**
Prin,
DIRECTOR GENERAL,
Ing.Borha Gheorghe-Vasile

DIRECTOR ECONOMIC
Ec.Costea Alina Teodora

DIRECTOR OPERAȚIONAL
Ing.Hațegan Călin

Serviciul JESP-CP
Cj. Haiduc Cristiana

COMUNA
ŞIMAND

ROMÂNIA
U.A.T. – COMUNA ŞIMAND
JUDEŢUL ARAD
Str.Principală, nr.1119
Tel: 0257/373.041
E-mail: info@simand.org

ROMÂNIA

# HOTĂRÂREA NR. 70
## Din 12.08.2026

**privind declararea de inters public local a unor bunuri înregistrate in contabilitatea Companiei de Apă Arad SA în anul 2025 şi intrate pe raza UAT Şimand, înregistrarea acestora în evidenţele contabile ale UAT Şimand şi darea acestora în concesiunea Companiei de Apă Arad SA**

**Consiliul Local al comunei Şimand,** întrunit în şedinţă ordinară în data de 12.08.2026

**Având în vedere:**
- Referatul de aprobare nr. 3780/06.08.2026 al primarului comunei Şimand;
- Raportul de specialitate nr. 3781/06.08.2026 al compartimentului financiar-contabil din cadrul Primăriei comunei Şimand;
- Adresa nr. 16449/23.07.2026 a Companiei de Apă Arad SA, înregistrată la Primăria comunei Şimand sub nr. 3717/03.08.2026;

**În conformitate cu:**
- Prevederile Legii nr. 82/1991 R2 – Legea contabilităţii;
- Prevederile HG 273/1994 pentru aprobarea Regulamentului privind recepţia construcţiilor;
- Prevederile legii 51/2006 a serviciilor comunitare de utilitati publice;
- Prevederile Legii 241/2006 privind serviciul public de alimentare cu apa si canal;
- Prevederile Contractului de delegare de gestiune nr. 648/2009;
- mijloacele fixe finalizate si receptionate , respectiv branşamente de apă şi contoare aferente;
- Prevederile art.129 alin. (1) alin. 2 lit. c şi alin. 4 lit. „d„ şi „e„ şi art.139 alin. (1) şi alin. (3) litera „g" la care se adaugă dispoziţiile art. 196 alin. (1) lit. a şi art. 286 alin. (1) şi (4) din O.U.G. nr. 57/2019 Codul administrative;

**Luând act de:**
- avizul favorabil al comisiilor de specialitate din cadrul Consiliului Local al comunei Simand, judetul Arad;
- votul „pentru" a 13 consilieri, fiind îndeplinită condiţia de majoritate absolută, cerută de prevederile art.139 alin.1 din O.U.G.nr.57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările şi completările ulterioare.

**În temeiul prevederilor art. 196, alin. 1, litera a din cuprinsul Ordonanţei de Urgenţă nr. 57/2019 privind Codul Administrativ, cu modificările şi completările ulterioare;**

COMUNA
ŞIMAND

ROMÂNIA
U.A.T. – COMUNA ŞIMAND
JUDEŢUL ARAD
Str.Principală, nr.1119
Tel: 0257/373.041
E-mail: info@simand.org

ROMÂNIA

***HOTĂRĂŞTE:***

**Art. 1** - Se declară ca fiind de interes public local bunurile înregistrate în contabilitatea Companiei de Apă Arad SA în anul 2025 şi intrate pe raza UAT Şimand, conform anexei nr 1 la prezenta hotărâre.

**Art. 2** - Se aprobă înregistrarea în evidenţele contabile ale UAT Şimand, în domeniul public al UAT Şiamnd, a bunurilor şi valorilor acestora, prevăzute la art. 1.

**Art. 3** - Bunurile mentionate la art. 1 se transmit in concesiune operatorului regional - Compania de Apa Arad SA, in conformitate cu prevederile Contractului de delegare a gestiunii serviciului public de alimentare cu apa si de canalizare nr. 648/2009 .

**Art. 4** - Se completează în mod corespunzător inventarul bunurilor aparţinând patrimoniului public al UAT Şimand şi care sunt date în concesiunea Companiei de Apă Arad S.A.

**Art. 5-** Cu ducerea la îndeplinire a prezentei se încredinţează primarul comunei şi se comunică prin grija secretarului general al comunei cu:

- Instituţia Prefectului - Judeţul Arad;
- Se va publica prin afişare la sediul Primăriei comunei Simand si pe site-ul propriu www.simand.org

**PREŞEDINTE DE ŞEDINŢĂ**
**PETRIŢA ŞTEFĂNUŢ**

**SECRETAR GENERAL U.A.T**
**CRIŞAN ANDREI CĂTĂLIN**

ANEXA NR.1 LA HCL NR. 70/12.08.2026

COMPANIA DE APĂ ARAD S.A.

## CENTRALIZATORUL PRIVIND BUNURILE INTRATE PE RAZA LOCALITATII SIMAND ÎNREGISTRATE ÎN CONTABILITATEA COMPANIEI DE APĂ ARAD ÎN ANUL 2025

| NR. CRT | CONT | CS | FO | NR. INV. | TIP | COD CLASIF. | DENUMIRE MIJLOC FIX | CARACTERISTICI | PRV | FEL DOC. | NR. DOC. | DATA DOC. | ANF | LUF | VALOARE INV. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 8031541 | 12 | 39 | 1039359 | 2 | 1.8.6.2. | BR.APA SIMAND BIHORULUI 36 | PE-HD 32MM L=5M | DOT | TAB | 4904 | 24.02.2025 | 2025 | 2 | 2.500,00 |
| 2 | 8031541 | 12 | 39 | 2018403 | 2 | 2.2.10. | CONTOR.APA SIMAND BIHORULUI 36 | | DOT | TAB | 4904 | 24.02.2025 | 2025 | 2 | 200,00 |
| 3 | 8031541 | 12 | 39 | 1040059 | 2 | 1.8.6.2. | BR.APA SIMAND CAP.FUNERARA FN | PE-HD 32MM L=2M | DOT | TAB | 8 | 03.07.2025 | 2025 | 7 | 2.000,00 |
| 4 | 8031541 | 12 | 39 | 2029563 | 2 | 2.2.10. | CONTOR.APA SIMAND CAP.FUNERARA | | DOT | TAB | 8 | 03.07.2025 | 2025 | 7 | 250,00 |
| 5 | 8031541 | 12 | 39 | 1040569 | 2 | 1.8.6.2. | BR.APA SIMAND GARII 38 | PE-HD 32MM L=6M | DOT | TAB | 23 | 18.11.2025 | 2025 | 11 | 1.500,00 |
| 6 | 8031541 | 12 | 39 | 1040570 | 2 | 1.8.6.2. | BR.APA SIMAND 930 | PE-HD 32MM L=14M | DOT | TAB | 23 | 18.11.2025 | 2025 | 11 | 2.000,00 |
| 7 | 8031541 | 12 | 39 | 2080578 | 2 | 2.2.10. | CONTOR.APA SIMAND GARII 38 | | DOT | TAB | 23 | 18.11.2025 | 2025 | 11 | 200,00 |
| 8 | 8031541 | 12 | 39 | 2080579 | 2 | 2.2.10. | CONTOR.APA SIMAND 930 | | DOT | TAB | 23 | 18.11.2025 | 2025 | 11 | 200,00 |
| | | | | | | | | | | | | | TOTAL | | 8.850,00 |

**DIRECTOR GENERAL,**
**ing. Borha Gheorghe Vasile**

**DIRECTOR ECONOMIC,**
**ec. Costea Alina Teodora**

Scanat cu CamScanner